

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Егорова Галина Викторовна
Должность: Проректор по учебной работе
Дата подписания: 18.11.2022 09:42:22
Уникальный программный ключ:
4963a4167398d8232817460cf5aa7687868d7e23

Министерство образования Московской области
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
«Государственный гуманитарно-технологический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор



«12» мая 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.03.02

Межкультурная коммуникация

Направление подготовки	44.03.01 Педагогическое образование
Направленность (профиль) программы	Иностранный язык (английский)
Квалификация выпускника	Бакалавр
Форма обучения	очная

г. Орехово-Зуево

2022

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Рабочая программа «Межкультурная коммуникация» составлена на основе учебного плана 44.03.01 Педагогическое образование по профилю Иностранный язык (английский) 2022 года начала подготовки (очная форма обучения).

При реализации образовательной программы университет вправе применять дистанционные образовательные технологии.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ), СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ.

2.1 Цели дисциплины

Целью освоения дисциплины «Межкультурная коммуникация» является формирование у студентов компетенций, необходимых для осуществления профессиональной деятельности.

2.2 Задачи дисциплины

- сформировать у студентов представление о целях, задачах, методологии и подходах изучаемой дисциплины;
- получить знания о типах культур и видах коммуникации;
- дать представление о национальной специфике культуры Великобритании;
- изучить особенности британского национального характера и менталитета.

Знания и умения обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины «Межкультурная коммуникация» направлен на формирование следующих компетенций:

Знания и умения обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

В результате изучения дисциплины «Теория и практика перевода» студент должен обладать следующими компетенциями:	Коды формируемых компетенций
Универсальные компетенции (УК):	
Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4
Профессиональные компетенции (ПК):	
Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач	ПК-1

Индикаторы достижения компетенций

Код и	Наименование индикатора достижения
-------	------------------------------------

наименование компетенции	компетенции
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и нормами иностранного (ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации. УК-4.2. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения. УК-4.3. Осуществляет коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия.
ПК-1. Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач	ПК-1.1. Знает структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета). ПК-1.2. Умеет осуществлять отбор учебного содержания для его реализации в различных формах обучения в соответствии с требованиями ФГОС ОО. ПК-1.3. Демонстрирует умение разрабатывать различные формы учебных занятий, применять методы, приемы и технологии обучения, в том числе информационные.

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Межкультурная коммуникация» относится к дисциплинам (модулям) по выбору части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1 образовательной программы (Б1.В.ДВ.03.02).

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Очная форма обучения

№ п/п	Тема	Семестр	Всего часов	Виды учебных занятий			Промежуточная аттестация с указанием семестров
				Контактная работа		СРС	
				Л	ПР		
1	Тема 1. Научный подход к теории коммуникации	8	12	2	2	8	
2	Тема 2. Понятие межкультурной коммуникации	8	12	2	2	8	

3	Тема 3. Основные теории межкультурной коммуникации	8	18	2	4	12	
4	Тема 4. Подходы к интерпретации понятия «культура», его смыслы и определения	8	12	2	2	8	
5	Тема 5. Типология культуры	8	18	4	2	12	
6	Тема 6. Структура культуры: отрасли, типы, формы, виды, уровни	8	12	2	2	8	
7	Тема 7. Этническая составляющая культуры	8	12	2	2	8	
8	Тема 8. Функции культуры	8	12	2	2	8	
	Всего	8	108	18	18	72	Зачет, 8 семестр

Содержание дисциплины, структурированное по темам

Лекции

Тема 1. Научный подход к теории коммуникации

Учебные цели:

1. Дать понятие об научном подходе к изучению дисциплин
2. Рассмотреть научные подходы к дисциплине «Межкультурная коммуникация» в России и за рубежом.

Тема 2. Понятие межкультурной коммуникации

Учебные цели:

1. Дать понятие об изучаемой дисциплине, её категориальном и методологическом аппарате.
2. Рассмотреть историю возникновения и развития науки «Межкультурная коммуникация» в России и за рубежом.
3. Раскрыть основные подходы к изучаемой дисциплине и содержание термина «Межкультурная коммуникация».

Тема 3. Основные теории межкультурной коммуникации

Учебные цели:

1. Дать определения понятия теории межкультурной коммуникации с различных точек зрения.
1. Выделить основные теории межкультурной коммуникации.
2. Выделить и описать концепции национальных культур.

Тема 4. Подходы к интерпретации понятия «культура», его смыслы и определения

Учебные цели:

1. Рассмотреть подходы к интерпретации понятия «культура» с различных точек зрения.
2. Выделить основной смысл.
3. Изучить определения.

Тема 5. Типология культуры

Учебные цели:

1. Дать определения понятия «типологии культуры».
2. Определить основные культурно-специфические особенности коммуникации.

3. Описать модели коммуникативного поведения.

Тема 6. Структура культуры: отрасли, типы, формы, виды, уровни

Учебные цели:

1. Дать определения понятия «культура» с различных точек зрения.
2. Определить основные функции культуры.
3. Выделить и описать концепции национальных культур.

Тема 7. Этническая составляющая культуры

Учебные цели:

1. Дать определение национальной идентичности
2. Изучить этническую составляющую культуры.

Тема 8. Функции культуры

Учебные цели:

1. Изучить функции культуры
2. Дать определение национальной идентичности, понятий «свой» и «чужой», этноцентризма.
3. Изучить виды идентичности.
4. Рассмотреть понятия «национальный характер» и «менталитет».

Практические занятия

Тема 1. Научный подход к теории коммуникации

Учебные цели:

1. Дать понятие об научном подходе к изучению дисциплин
2. Рассмотреть научные подходы к дисциплине «Межкультурная коммуникация» в России и за рубежом.

Основные термины и понятия

Коммуникация

Межкультурная коммуникация

Тема 2. Понятие межкультурной коммуникации

Учебные цели:

1. Дать понятие об изучаемой дисциплине, её категориальном и методологическом аппарате.
2. Рассмотреть историю возникновения и развития науки «Межкультурная коммуникация» в России и за рубежом.
3. Раскрыть основные подходы к изучаемой дисциплине и содержание термина «Межкультурная коммуникация».

Основные термины и понятия

Коммуникация

Межкультурная коммуникация

Тема 3. Основные теории межкультурной коммуникации

Учебные цели:

1. Дать определения понятия теории межкультурной коммуникации с различных точек зрения.
2. Выделить основные теории межкультурной коммуникации.
3. Выделить и описать концепции национальных культур.

Основные термины и понятия

Коммуникация

Межкультурная коммуникация
Национальная культура

Тема 4. Подходы к интерпретации понятия «культура», его смыслы и определения

Учебные цели:

1. Рассмотреть подходы к интерпретации понятия «культура» с различных точек зрения.
2. Выделить основной смысл.
3. Изучить определения.

Основные термины и понятия

Коммуникация
Межкультурная коммуникация
Национальная культура
Культурные детерминанты
Культурная норма
Культурная ценность

Тема 5. Типология культуры

Учебные цели:

1. Дать определения понятия «типологии культуры».
2. Определить основные культурно-специфические особенности коммуникации.
3. Описать модели коммуникативного поведения.

Основные термины и понятия

Коммуникация
Межкультурная коммуникация
Национальная культура
Культурные детерминанты
Культурная норма
Культурная ценность
Культурно-языковой код

Тема 6. Структура культуры: отрасли, типы, формы, виды, уровни

Учебные цели:

1. Дать определения понятия «культура» с различных точек зрения.
2. Определить основные функции культуры.
3. Выделить и описать концепции национальных культур.

Основные термины и понятия

Национальная культура
Параметрическая модель культуры
Теория культурной грамотности

Тема 7. Этническая составляющая культуры

Учебные цели:

1. Дать определение национальной идентичности
2. Изучить этническую составляющую культуры.

Основные термины и понятия

Этническая составляющая
Идентичность
этноцентризм

Тема 8. Функции культуры

Учебные цели:

1. Изучить функции культуры

2. Дать определение национальной идентичности, понятий «свой» и «чужой», этноцентризма.
3. Изучить виды идентичности.
4. Рассмотреть понятия «национальный характер» и «менталитет».

Основные термины и понятия

Национальная идентичность

Этноцентризм

Национальный характер

Менталитет

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

1. Рот Ю. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг : учебно-методическое пособие / Ю. Рот, Г. Коптельцева. - Москва : Юнити-Дана, 2015. - 223 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 5-238-01056-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114542>.
2. Тимашева О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации / О.В. Тимашева. – 2-е изд., стер. – М.: Флинта, 2014. - 192 с. – Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-1777-6; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375538>.
3. Тангалычева Р.К. Теории и кейсы межкультурной коммуникации в условиях глобализации / Р.К. Тангалычева. - Санкт-Петербург : Алетейя, 2012. - 247 с. - ISBN 978-5-91419-713-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=110113>.

ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ

Вопросы для самоконтроля

1. Кем были первые люди, которые столкнулись с проблемами общения между народами? Чем они занимались?
2. Какова специфика осуществления межкультурной коммуникации в разные исторические эпохи?
3. Какими факторами обусловлено возникновение научной дисциплины «межкультурная коммуникация»?
4. Почему межкультурную коммуникацию считают межпредметной дисциплиной?
5. Какие существуют виды исследований в области межкультурной коммуникации?
6. Каковы цели теоретических и практических исследований в области межкультурной коммуникации?
7. Какое событие считается началом возникновения межкультурной коммуникации как академической дисциплины?
8. Каковы основные этапы в развитии межкультурной коммуникации как науки?
9. Кто автор термина «глобальная деревня» (“global village”)? Как расшифровывается этот термин?
10. Какие факторы повлияли на становление различных направлений и форм межкультурного общения в сфере международных отношений?
11. Какова роль культурных центров, международных организаций и институтов в развитии межкультурной коммуникации в международных отношениях?

12. Какие вопросы входят в сферу компетенции ЮНЕСКО? Какие важные международные нормативные акты были приняты этой организацией?
13. В чем заключается основная цель внешней культурной политики любого государства?
14. Как определяется в науке понятие «внешнеполитический стереотип»?
15. Какие знаки используются в практике формирования внешнеполитических стереотипов?
16. Какие факторы оказывают влияние на формирование внешнеполитических стереотипов? Каковы методы воздействия на внешнеполитические стереотипы?
17. Как трактуется в науке понятие «имидж страны/государства»?
18. Какие существуют инструменты формирования позитивного образа страны?
19. Какие существуют типы имиджа страны?
20. Какова структура имиджа страны?

Понятие коммуникации

Вопросы для самоконтроля

1. Какие значения имеет термин «коммуникация»?
2. В каких науках термин «коммуникация» является ключевым? Какова специфика употребления этого термина в рассматриваемых науках?
3. Какие существуют виды коммуникации?
4. Какие компоненты являются неотъемлемыми составляющими коммуникации?
5. Что представляет собой модель коммуникации? Какие модели коммуникации вам известны?
6. Какие существуют классификации человеческих потребностей? Какое место занимает общение в иерархии человеческих потребностей?
7. Каковы цели коммуникации? Как они связаны с реализацией потребностей человека?
8. Кем были первые люди, которые столкнулись с проблемами общения между народами? Чем они занимались?
9. Какова специфика осуществления межкультурной коммуникации в разные исторические эпохи?
10. Какими факторами обусловлено возникновение научной дисциплины «межкультурная коммуникация»?
11. Почему межкультурную коммуникацию считают межпредметной дисциплиной?
12. Какие существуют виды исследований в области межкультурной коммуникации?
13. Каковы цели теоретических и практических исследований в области межкультурной коммуникации?
14. Какое событие считается началом возникновения межкультурной коммуникации как академической дисциплины?
15. Каковы основные этапы в развитии межкультурной коммуникации как науки?
16. Кто автор термина «глобальная деревня» (“global village”)? Как расшифровывается этот термин?

Задание для самостоятельной работы

Используя учебную литературу и Интернет-ресурсы, дайте краткую характеристику основных этапов в формировании межкультурной коммуникации как науки и академического курса. Используя учебную и лексикографическую литературу, составьте обзор определений термина «коммуникация», проведите их сопоставительный анализ.

Основные теории межкультурной коммуникации

Вопросы для самоконтроля

1. Какие подходы к теории коммуникации были определены Р. Крейгом?

2. Каковы основные положения теории адаптации (цели и субъекты адаптации, уровни адаптации, механизм адаптации)?
3. В чем суть теории конфликтов?
4. Какова основная цель и положения теории координированного управления значениями (Б. Пирс, В. Кронен)?
5. Как интерпретируется коммуникация в риторической теории?
6. Какова специфика подхода к изучению коммуникации в области конструктивистской теории коммуникации?
7. Каковы особенности теории социальных категорий и обстоятельств при изучении коммуникации?
8. Какие проблемы коммуникации изучаются коммуникативистикой?
9. Каковы особенности российских подходов к проблемам коммуникации (лингвострановедение, этнолингвистика, лингвокультурология)?

Задание для самостоятельной работы

Используя учебную литературу и Интернет ресурсы, дайте краткую характеристику подходов к теории коммуникации.

Типология культуры

Вопросы для самоконтроля

1. Какие критерии могут быть положены в основу типологии культуры?
2. В чем особенности статистического и динамического аспектов рассмотрения культуры?
3. Как соотносятся понятия отрасли, типа, формы, вида культуры?
4. Какие существуют отрасли культуры?
5. Какие культуры называют типами культуры?
6. Как в типологии культуры классифицируются виды и формы культуры?
7. Каковы основные положения формационной типологии культуры?
8. Какие существуют подходы в науке к проблеме существования единой истории мировой культуры?
9. Как проявляется феминность и маскулинность в культуре?
10. Как классифицируются культуры по методам познания?
11. В чем специфика типологии культуры Ф. Ницше?
12. Что представляет собой типология культур по техническим основаниям

Задание для самостоятельной работы

Используя учебную литературу и Интернет-ресурсы, составьте конспект, следуя алгоритму, представленному в разделе «Вопросы для самоконтроля».

Язык и национальный менталитет

Вопросы для самоконтроля

1. Как осуществляется процесс усвоения языка?
2. Как определяются понятия «языковая личность», «вторичная языковая личность»?
3. Как определяются в современной науке понятия «национальный характер», «национальный менталитет»?
4. Как проявляется национальная специфика в лексической и грамматической системах языка?
5. Каковы принципы формирования аксиологической сферы в языковом менталитете?
6. Каким образом выражается в языковом менталитете национально-культурная обусловленность жизненных установок и поведенческих стереотипов?
7. Могут ли особенности национального менталитета вызывать проблемы понимания?

Задание для самостоятельной работы

Используя учебную литературу и Интернет-ресурсы, составьте конспект, следуя алгоритму, представленному в разделе «Вопросы для самоконтроля».

Невербальное общение в межкультурной коммуникации

Вопросы для самоконтроля

1. Какие факторы влияют на невербальное поведение человека?
2. Какие существуют виды невербальной коммуникации?
3. Какие функции выполняет невербальная коммуникация при взаимодействии людей?
4. На какие системы классифицируется невербальная коммуникация?
5. Какие элементы входят в состав визуальной системы невербальной коммуникации?
6. Каковы особенности акустической системы невербальной коммуникации?
7. Каковы особенности функционирования тактильно-кинестезической и ольфакторной систем?
8. Существенны ли различия в актуализации невербальных средств коммуникации у людей разных культур?

Задание для самостоятельной работы

Используя учебную литературу и Интернет-ресурсы, составьте схему видов невербальной коммуникации с составляющими их элементами.

Освоение чужой культуры

Вопросы для самоконтроля

1. Существуют ли различия в функциях культуры в разных обществах?
2. В каких сферах человеческой деятельности проявляется культурная специфика?
3. Как определяются понятия «культурная дистанция» и «культурный шок»?
4. Каковы причины и условия возникновения конфликта культур?
5. Какие факторы вызывают проблемы культурной адаптации и инкультурации?
6. Каковы особенности этноцентрических типов межкультурной коммуникации?
7. Какие стадии межкультурной сенситивности представлены в модели освоения чужой культуры М. Беннета?
8. Как представлен процесс вхождения в иную культуру в теории культурной грамотности Э. Хирша?

Задание для самостоятельной работы

Используя учебную литературу и Интернет-ресурсы, опишите основные препятствия, мешающие эффективной межкультурной коммуникации; опишите различные стадии (уровни) освоения «чужой» культуры.

Межкультурная коммуникация в международных отношениях

Вопросы для самоконтроля

1. Какие факторы повлияли на становление различных направлений и форм межкультурного общения в сфере международных отношений?
2. Какова роль культурных центров, международных организаций и институтов в развитии межкультурной коммуникации в международных отношениях?
3. Какие вопросы входят в сферу компетенции ЮНЕСКО? Какие важные международные нормативные акты были приняты этой организацией?
4. В чем заключается основная цель внешней культурной политики любого государства?

5. Как определяется в науке понятие «внешнеполитический стереотип»?
6. Какие знаки используются в практике формирования внешнеполитических стереотипов?
7. Какие факторы оказывают влияние на формирование внешнеполитических стереотипов? Каковы методы воздействия на внешнеполитические стереотипы?
8. Как трактуется в науке понятие «имидж страны/государства»?
9. Какие существуют инструменты формирования позитивного образа страны?
10. Какие существуют типы имиджа страны?
11. Какова структура имиджа страны?

Задание для самостоятельной работы

Используя учебную литературу и Интернет-ресурсы, проведите анализ различных подходов к интерпретации понятия «имидж страны», к описанию структуры имиджа страны и факторов, влияющих на его формирование.

Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций

Вопросы для самоконтроля

1. Какие существуют методологические подходы к изучению межкультурного общения? Каковы их основные цели?
2. Какова специфика сравнительно-исторического метода в изучении межкультурной коммуникации?
3. Какие приемы при исследовании процессов межкультурной коммуникации используются в области социологического метода?
4. Какие методы применяются в области изучения вербальной и невербальной межкультурной коммуникации?
5. Какие существуют прикладные методы изучения межкультурной коммуникации? В чем их особенности?

Задание для самостоятельной работы

Используя учебную литературу и Интернет-ресурсы, систематизируйте информацию о различных методологических подходах, методах и приемах в сфере изучения межкультурной коммуникации. Представьте результаты своей работы в виде конспекта с использованием графических средств (схемы, таблицы).

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Перечень основной литературы

1. Рот Ю. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг: учебно-методическое пособие / Ю. Рот, Г. Коптельцева. – М.: Юнити-Дана, 2015. – 223 с. – Библиогр. в кн. – ISBN 5-238-01056-7; То же [Электронный ресурс]. – URL: [//biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114542](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114542).
2. Тимашева О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации / О.В. Тимашева. – 2-е изд., стер. – М.: Флинта, 2014. - 192 с. – Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-1777-6; То же [Электронный ресурс]. – URL: [//biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375538](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375538).

Перечень дополнительной литературы

1. Тангалычева Р.К. Теории и кейсы межкультурной коммуникации в условиях глобализации / Р.К. Тангалычева. - Санкт-Петербург : Алетейя, 2012. - 247 с. - ISBN 978-5-

91419-713-8 ; То же [Электронный ресурс]. -
URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=110113>.

8. ПЕРЕЧЕНЬ СОВРЕМЕННЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ БАЗ ДАННЫХ, ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

Все обучающиеся университета обеспечены доступом к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам. Ежегодное обновление современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем отражено в листе актуализации рабочей программы.

Современные профессиональные базы данных:

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://biblioclub.ru/>

База научных статей Издательства «Грамота» <http://www.gramota.net/materials.html>

Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" <http://window.edu.ru/>

Единая коллекция информационно-образовательных ресурсов <http://school-collection.edu.ru/>

Платформы видеоконференцсвязи <https://meet.jit.si> <https://us04web.zoom.us>

ЭОР <http://dis.ggtu.ru>

Информационные справочные системы:

Яндекс.Переводчик <https://translate.yandex.ru/>

Google Переводчик <https://translate.google.ru/>

Переводчик онлайн и словарь от PROMT <https://www.translate.ru/>

Онлайн-переводчик и словари <https://www.webtran.ru/>

Словарь LingvoLive <https://www.lingvolive.com/ru-ru>

Яндекс <https://yandex.ru/>

Рамблер <https://www.rambler.ru/>

Google <https://www.google.ru/>

Дополнительные ресурсы:

<http://www.britishmuseum.org/> -сайт Британского музея

<http://www.londonlibrary.co.uk/> - сайт Лондонской библиотеки

9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Аудитории	Программное обеспечение
<ul style="list-style-type: none">- учебная аудитория для проведения учебных занятий по дисциплине, оснащенная компьютером с выходом в интернет, мультимедиапроектором;- помещение для самостоятельной работы обучающихся, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ГГТУ.	Операционная система. Пакет офисных приложений. Браузер Firefox, Яндекс.

10. ОБУЧЕНИЕ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. Для этого требуется заявление студента (его законного представителя) и заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК).

Составитель: к.ф.н., ст. преподаватель Букин А.С.



Программа утверждена на заседании кафедры английского языка от «12» мая 2022 г., протокол № 9.

И.о. зав. кафедрой Шурупова М.В.



**Министерство образования Московской области
Государственное образовательное учреждение высшего образования
Московской области
«Государственный гуманитарно-технологический университет»**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ
АТТЕСТАЦИИ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Б1.В.ДВ.03.02

Межкультурная коммуникация

Направление подготовки	44.03.01 Педагогическое образование
Направленность (профиль) программы	Иностранный язык (английский)
Квалификация выпускника	Бакалавр
Форма обучения	очная

**г. Орехово-Зуево
2022 г.**

1. Индикаторы достижения компетенций

Код и наименование компетенции	Наименование индикатора достижения компетенции
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и нормами иностранного (ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации.</p> <p>УК-4.2. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения.</p> <p>УК-4.3. Осуществляет коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия.</p>
ПК-1. Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач	<p>ПК-1.1. Знает структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета).</p> <p>ПК-1.2. Умеет осуществлять отбор учебного содержания для его реализации в различных формах обучения в соответствии с требованиями ФГОС ОО.</p> <p>ПК-1.3. Демонстрирует умение разрабатывать различные формы учебных занятий, применять методы, приемы и технологии обучения, в том числе информационные.</p>

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.

Оценка уровня освоения компетенции на разных этапах их формирования проводится на основе дифференцированного контроля каждого показателя компетенции в рамках оценочных средств, приведенных в ФОС.

Оценка «отлично», «хорошо», «зачтено» соответствует **повышенному** уровню освоения компетенции согласно критериям оценивания, приведенных в таблице к соответствующему оценочному средству

Оценка «удовлетворительно», «зачтено» соответствует **базовому** уровню освоения компетенции согласно критериям оценивания, приведенных в таблице к соответствующему оценочному средству

Оценка «неудовлетворительно», «не зачтено» соответствует показателю «**компетенция не освоена**»

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде	Критерии оценивания
1	2	3	4	5
<i>Оценочные средства для проведения текущего контроля</i>				
1.	Тест	Система	Тестовые	Оценка «Отлично»

	(показатель компетенции и «Знание»)	стандартизированных заданий, позволяющая измерить уровень знаний и умений обучающегося.	задания	выставляется за тест, в котором выполнено более 90% заданий. Оценка «Хорошо» выставляется за тест, в котором выполнено более 75 % заданий. Оценка «Удовлетворительно» выставляется за тест, в котором выполнено более 60 % заданий. Оценка «Неудовлетворительно» выставляется за тест, в котором выполнено менее 60 % заданий.
2	Реферат (показатель компетенции и «Умение»)	Продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее.	Тематика рефератов	Оценка «Отлично»: используется основная литература по проблеме, дано теоретическое обоснование актуальности темы, проведен анализ литературы, показано применение теоретических положений в профессиональной деятельности, работа корректно оформлена (орфография, стиль, цитаты, ссылки и т.д.). Изложение материала работы отличается логической последовательностью, наличием иллюстративно-аналитического материала (таблицы, диаграммы, схемы и т. д. – при необходимости), ссылок на литературные и нормативные источники. Оценка «Хорошо»: использована основная литература по теме (методическая и научная), дано теоретическое обоснование темы, раскрыто основное содержание темы, работа выполнена преимущественно

				<p>самостоятельно, содержит проблемы применения теоретических положений в профессиональной деятельности. Изложение материала работы отличается логической последовательностью, наличием иллюстративно-аналитического материала (таблицы, диаграммы, схемы и т. д.- при необходимости), ссылок на литературные и нормативные источники. Имеются недостатки, не носящие принципиального характера, работа корректно оформлена.</p> <p>Оценка «Удовлетворительно» - библиография ограничена, нет должного анализа литературы по проблеме, тема работы раскрыта частично, работа выполнена в основном самостоятельно, содержит элементы анализа реальных проблем. Не все рассматриваемые вопросы изложены достаточно глубоко, есть нарушения логической последовательности.</p> <p>Оценка «Неудовлетворительно» - не раскрыта тема работы. Работа выполнена несамостоятельно, носит описательный характер, ее материал изложен неграмотно, без логической последовательности, ссылок на литературные и нормативные источники</p>
3	Практические задания (показатель компетенции)	техника обучения, предполагающая проектирование решения конкретной задачи.	Перечень практических заданий	Оценка «Отлично» - Студент даёт грамотное описание и интерпретацию ситуации, свободно владея профессионально-

	«Владение»)			<p>понятийным аппаратом; умеет высказывать и обосновывать свои суждения;</p> <p>профессионально прогнозирует и проектирует развитие ситуации или объекта, предлагает эффективные способы решения задания.</p> <p>Оценка «Хорошо» - Студент даёт грамотное описание и интерпретацию рассматриваемой ситуации; достаточно владеет профессиональной терминологией; владеет приемами проектирования, допуская неточности; ответ правильный, полный, с незначительными неточностями или недостаточно полный.</p> <p>Оценка «Удовлетворительно» - Студент слабо владеет профессиональной терминологией при описании и интерпретации рассматриваемой ситуации; допускает ошибки при проектировании способов деятельности, слабо обосновывает свои суждения; излагает материал неполно, непоследовательно.</p> <p>Оценка «Неудовлетворительно» - Не владеет профессиональной терминологией; не умеет грамотно обосновать свои суждения; обнаруживается незнание основ проектирования, допущены грубые ошибки.</p>
<i>Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации</i>				
4	Зачет (показатель компетенци	Контрольное мероприятие, которое проводится по	Вопросы к зачету	Оценка «зачтено» - <i>повышенный уровень</i> предполагает:

	и «Знание»)	окончанию изучения дисциплины в виде, предусмотренном учебным планом.	<ul style="list-style-type: none"> – знание основных теоретических положений вопроса; – умение анализировать изучаемые дисциплиной явления, факты, действия; – умение содержательно и стилистически грамотно излагать суть вопроса. Но имеет место недостаточная полнота по излагаемому вопросу. <p>Оценка «зачтено» -базовый уровень предполагает:</p> <ul style="list-style-type: none"> – неполноту изложения информации; – оперирование понятий на бытовом уровне; – отсутствие связи в построении ответа; – неумение выделить главное; – отсутствие выводов. <p>Оценка «не зачтено» – компетенция не освоена» предполагает:</p> <ul style="list-style-type: none"> – незнание понятийного аппарата; – незнание методологических основ проблемы; – незнание теории и истории вопроса; - отсутствие умения анализировать учебный материал
--	-------------	---	--

3. Типовые контрольные задания и/или иные материалы для проведения текущего контроля, промежуточной аттестации, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и/или опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Задания для проведения текущей успеваемости

В случае применения в образовательном процессе дистанционных образовательных технологий используется ЭОР

<https://dis.ggtu.ru/enrol/index.php?id=4508>

Тестовые задания

Выберите вариант правильного ответа.

1. Конфликт – это:

- а) борьба мнений;
- б) спор, дискуссия по острой проблеме;
- в) противоборство на основе столкновения противоположно направленных мотивов или суждений;

г) соперничество, направленное на достижение победы в споре;

д) столкновение противоположных позиций.

2. Противоборство – это:

а) открытое высказывание несогласия по какому-либо вопросу;

б) столкновение интересов;

в) нанесение взаимного ущерба;

г) борьба мнений;

д) соперничество по поводу какого-либо предмета.

3. Необходимыми и достаточными условиями возникновения конфликта между субъектами социального взаимодействия являются:

а) наличие у них противоположных суждений или мотивов и желание хотя бы одного из них одержать победу над другим;

б) наличие у них противоположно направленных мотивов или суждений, а также состояние противоборства между ними;

в) наличие у них противоположных позиций и активные действия обеих сторон по достижению своих позиций;

г) наличие у них противоположно направленных мотивов и открытые заявления о своих требованиях;

д) наличие противоположных интересов у каждого из них и отсутствие возможностей по их реализации.

4. Конфликтная ситуация – это:

а) случайные столкновения интересов субъектов социального взаимодействия;

б) накопившиеся противоречия, связанные с деятельностью субъектов социального взаимодействия, которые создают почву для противоборства между ними;

в) процесс противоборства между субъектами социального взаимодействия, направленный на выяснение отношений;

г) причина конфликта;

д) этап развития конфликта.

5. Причина конфликта – это:

а) противоположные мотивы субъектов социального взаимодействия;

б) стечение обстоятельств, которые проявляют конфликт;

в) явления, события, факты, ситуации, которые предшествуют конфликту и при определенных условиях деятельности субъектов социального взаимодействия вызывают его;

г) накопившиеся противоречия, связанные с деятельностью субъектов социального взаимодействия, которые создают почву для реального противоборства между ними;

д) то, из-за чего возникает конфликт.

6. То, из-за чего возникает конфликт, – это:

а) мотивы конфликта;

б) позиции конфликтующих сторон;

в) предмет конфликта;

г) стороны конфликта;

д) образ конфликтной ситуации.

7. Образ конфликтной ситуации – это:

а) то, из-за чего возникает конфликт;

б) субъективное отражение в сознании субъектов конфликтного взаимодействия предмета конфликта;

в) истинные внутренние побудительные силы, подталкивающие субъект социального взаимодействия к конфликту;

г) то, о чем заявляют друг другу конфликтующие стороны;

д) субъективное отражение в сознании субъектов конфликтного взаимодействия целей конфликта.

8. Инцидент – это:

а) стечение обстоятельств, являющихся поводом для конфликта;

б) истинная причина конфликта;

в) накопившиеся противоречия, связанные с деятельностью субъектов социального взаимодействия, которые создают почву для реального противоборства между ними;

г) то, из-за чего возникает конфликт;

д) необходимое условие конфликта.

9. Стороны конфликта – это:

а) субъекты социального взаимодействия, находящиеся в состоянии конфликта или поддерживающие (явно или неявно) конфликтующих;

б) только субъекты социального взаимодействия, находящиеся в состоянии конфликта;

в) конкретные личности, находящиеся в состоянии конфликта;

г) субъекты социального взаимодействия, находящиеся в состоянии конфликта и посредник (медиатор);

д) конфликтующие стороны в переговорном процессе по разрешению конфликта.

10. К какому виду относится конфликт, который характеризуется тем, что в нем сталкиваются две личности, в основе его лежат объективные противоречия, и он способствует развитию соответствующей социальной системы?

а) межличностному бурному и быстротекущему;

б) межличностному, конструктивному;

в) межличностному, экономическому;

г) острому и длительному;

д) деструктивному.

11. Конфликтогены – это:

а) слова, действия (или бездействия), которые могут привести к конфликту;

б) проявления конфликта;

в) причины конфликта, обусловленные социальным статусом личности;

г) состояния личности, которые наступают после разрешения конфликта;

д) поведенческие реакции личности в конфликте.

12. К какому типу конфликтогенов относятся следующие действия: приказание, угроза, замечание, критика, обвинение, насмешка?

а) снисходительное отношение;

б) негативное отношение;

в) менторские отношения;

г) нарушение этики;

д) нечестность и неискренность.

13. К какому типу конфликтов относятся следующие действия: унижительное утешение; унижительная похвала; упрек; подшучивания?

а) хвастовство;

б) нарушение этики;

в) регрессивное поведение;

г) снисходительное отношение;

д) негативное отношение.

14. Наивные вопросы; ссылки на других при получении справедливого замечания; пререкания – это формы проявления конфликтогенов, которые характеризуются как:
- а) прямое негативное отношение;
 - б) хвастовство;
 - в) нечестность и неискренность;
 - г) менторские отношения;
 - д) регрессивное поведение.
15. Предпосылками разрешения конфликта являются:
- а) достаточная зрелость конфликта; потребность субъектов конфликта в его разрешении; наличие необходимых ресурсов и средств для разрешения конфликта;
 - б) достаточная зрелость конфликта; высокий авторитет одной из конфликтующих сторон;
 - в) наличие необходимых ресурсов и средств для разрешения конфликта; потребность субъектов конфликта в его разрешении; коллективная форма деятельности;
 - г) высокий авторитет одной из конфликтующих сторон; коллективная форма деятельности; лидерство в группе;
 - д) стиль руководства; высокий авторитет одной из конфликтующих сторон, коллективная форма деятельности.
16. Что относится к форме разрешения конфликта:
- а) порицание, юмор, убеждение, уступка;
 - б) уступка, компромисс, уход, сотрудничество;
 - в) требования, критика, убеждение, юмор;
 - г) уступка, требования, убеждение, критика;
 - д) подчинение; примирение; убеждение, согласование.
17. Какие виды деятельности по управлению конфликтом адекватны на этапе возникновения и развития конфликтной ситуации:
- а) прогнозирование и предупреждение (стимулирование);
 - б) прогнозирование; предупреждение (стимулирование) и регулирование;
 - в) только прогнозирование;
 - г) только предупреждение (стимулирование);
 - д) только регулирование.

Тематика рефератов

1. Этнокультурная сепарация и конвергенция как различающиеся формы диалога культур Психологические, экзистенциальные, гносеологические проблемы и трудности, встающие на пути межкультурной коммуникации.
2. Идентичность как фильтр. “Мы”/“они”. Полюса типичных искажений – они как антимир; они как мы.
3. Этническая и кросс-культурная психология. Основные понятия – этническое самосознание, этноцентризм.
4. Характеристики и социальные последствия культуры. Характеристики культуры в различных областях науки. (Простота-сложность; индивидуализм-коллективизм; открытость-закрытость).
5. Личность в контексте культуры. Концепция базовой и модельной личности. Понятие “национального характера”.
6. Личность в межкультурном общении.
7. Стереотипы и установки восприятия, оценки, понимания диктуемые культурой в ситуации общения. Роль мировоззрения. Сочетание различающихся стилей общения.
8. Фактор общения: ценности, нормы, правила, роли. Культура и вербальное общение.

9. Культура и невербальное общение. Межгрупповое общение и культура.
10. Гипотеза “культурного шока”.
11. Психология акультурации. Адаптация к иной географической среде.
12. Последствия межкультурных контактов. Мультикультурализм.
13. Диалог: Россия и Запад – история, логика разворачивания, факторы, перспективы.
14. Текстовая деятельность. Коммуникативная интенция и понятие текстовой деятельности.
15. Языковая и концептуальная картины мира.
16. Языковая личность, вторичная языковая личность.
17. Текстовая деятельность в структуре знакового общения.
18. Знаковое общение как предмет семиосоциопсихологии.
19. Текстопорождающая и интерпретационная деятельность коммуникатора.
20. «Эффект смысловых ножниц» в знаковом общении.
21. Коммуникативная компетентность.
22. Языковые картины мира русской и иноязычных лингвокультур.

Перечень практических заданий

Задание 1.

Согласны ли вы со следующим высказыванием Д.С. Лихачева? Обоснуйте свое мнение.

Национальный язык – это не только средство общения, знаковая система для передачи сообщения. Национальный язык в потенции – как бы «заместитель» русской культуры; итак, богатство языка определяется не только богатством «словарного запаса» и грамматическими возможностями, но и богатством концептуального мира, концептуальной сферы, носителями которой является язык человека и его нации. Концептуальная сфера, в которой живет любой национальный язык, постоянно обогащается, если есть достойная его литература и культурный опыт. Она трудно поддается сокращению, и только в тех случаях, когда пропадает культурная память в широком смысле этого слова

Задание 2.

В японском языке с соматизмами «живот», «кишки» и «печень» наблюдается значительно больше устоявшихся выражений, чем в русском. Это произошло в силу того, что эти соматические единицы могут переводиться на русский язык словом «душа». В чем, по Вашему мнению, заключается этнокультурная специфика осмысления окружающей действительности представителями японской и русской культур?

Задание 3.

Прочтите текст и определите, какие различия в американской и индейской культурах послужили основой для коммуникативной неудачи. Найдите собственные примеры подобных несовпадений и обсудите, какое влияние на ход межкультурной коммуникации они могут оказать.

In *The Anguish of Snails*, folklorist Barre Toelken asks white teachers on a Navajo reservation how often they visit their students' homes. The teachers report that they have tried, but when they drive up to the hogans, the Navajos run inside and slam their doors. The teachers assume they aren't wanted and, not wishing to intrude, they leave. The Navajo also complain. They can't understand why white people drive up to their hogans as if they want to visit, but as soon as the Navajo go inside and take their places to prepare for the visit, the white people drive away. They think the whites are acting superior and in too much of a hurry for a normal visit. They wonder if the whites are trying to make fun of them

Задание 4.

Прочитайте письмо, посланное редактором одной из пекинских газет британскому журналисту, и ответьте на вопросы:

1. Какова была коммуникативная цель высказывания?
2. Чем характеризуется речевой стиль данного письма?
3. Является ли он типичным для китайской деловой коммуникации?
4. Как, по вашему мнению, воспринял ответ редакции журналист?
5. Предположите возможную интерпретацию это сообщения представителями русской, японской и немецкой лингвокультур.

Мы прочитали Вашу рукопись с безграничным наслаждением. Но если бы мы напечатали Вашу работу, то лишили бы себя возможности в будущем публиковать работы более слабого уровня. Поскольку представляется совершенно исключённым увидеть что-либо равноценное в ближайшее тысячелетие, мы, к нашему глубочайшему сожалению, вынуждены отклонить Вашу божественную рукопись. Мы приносим тысячу извинений и просим снисхождения за нашу неосмотрительность и боязливость»

Задание 5.

Изучите предложенный ниже сценарий «Посещение ресторана с точки зрения посетителя». Составьте на его основе сценарий «Регистрация в отеле» и разыграйте его.

Сценарий: Посещение ресторана

Роли: посетитель, официантка, шеф, кассир.

Цель: получить пищу, чтобы утолить голод.

Сцена I. Вход: Войти в ресторан → Глаза направить туда, где есть пустые столы → Выбрать, где сесть → Направиться к столу → Сесть.

Сцена II. Заказ: Получить меню → Прочитать меню → Решить, что хочешь заказать → Сделать заказ официантке.

Сцена III. Еда: Получить пищу → Съесть пищу.

Сцена IV. Уход: Попросить счет → Получить чек → Направиться к кассиру → Заплатить деньги → Выйти из ресторана

Задания для проведения промежуточной аттестации

В случае применения в образовательном процессе дистанционных образовательных технологий используется ЭОР.

<https://dis.ggtu.ru/enrol/index.php?id=4508>

Вопросы к зачету

1. Межкультурная коммуникация как междисциплинарная область гуманитарного знания. Предмет межкультурной коммуникации, её междисциплинарный характер. Основные подходы к пониманию термина межкультурной коммуникации.
2. Понятие культуры и основные методологические подходы к определению культуры. Основные свойства и стадии развития культуры. Основные функции культуры.
3. Понятия культурной нормы и культурной ценности.
4. Типология и классификация культур.
5. Культурно-специфические особенности коммуникации.
6. Понятие культурно-языкового кода.
7. Стиль коммуникации в межкультурном аспекте.

8. Модели коммуникативного поведения, их культурная обусловленность.
9. Виды межкультурной коммуникации. Стили вербальной коммуникации.
10. Невербальное общение. Паравербальная коммуникация.
11. Понятие идентичности. Подходы к определению идентичности. Виды идентичности.
12. Понятия «свой» и «чужой». Природа и сущность этноцентризма. Проблема интерпретации явлений чужой культуры.
13. Национальный характер. Менталитет.
14. Выражение национально-культурной специфики в языке. Языковые лакуны и безэквивалентная лексика.
15. Понятие «картина мира». Реалии и артефакты. Эволюционные семиотические ряды в культуре.
16. Концептуальная, языковая и культурная картины мира.
17. Культурные константы. Сходства и различия языковых значений в разных культурах. Способы культурно-языкового взаимодействия.
18. Понятие и сущность аккультурации. Основные стратегии и результаты аккультурации.
19. Понятие культурного шока, причины и факторы его возникновения. Фазы развития культурного шока.
20. Трансформированная личность как посредник между двумя культурами.
21. Понятие, сущность, функции и виды стереотипов. Значение стереотипов в межкультурной коммуникации.
22. Предвззудки и механизм их формирования. Типы предвззудков. Коррекция и изменение предвззудков.
23. Атрибуция и её роль в межкультурной коммуникации. Виды атрибуций. Ошибки атрибуции.
24. Конфликт культур. Межкультурные конфликты, природа и причины их возникновения. Способы преодоления межкультурных конфликтов.
25. Межкультурная коммуникация и образование. Основные методы обучения межкультурной коммуникации.
26. Метод тренинга в обучении межкультурной коммуникации. Виды тренингов. Основные компоненты (этапы) тренинговой программы. Виды упражнений.
27. Роль тренера при проведении тренинга. Оценка эффективности тренингов по межкультурной компетенции.
28. Имитационные и ролевые игры в кросскультурных тренингах.
29. Уровни межкультурной компетенции, способы ее повышения.
30. Межкультурная коммуникация как учебная дисциплина.
31. Межкультурная компетентность в межкультурной коммуникации. Её основные признаки и составные элементы. Способы формирования и повышения межкультурной компетенции.
32. Понятие и сущность толерантности. Толерантность как результат межкультурной коммуникации.

Схема соответствия типовых контрольных заданий и оцениваемых знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Код и наименование компетенции	Наименование индикатора достижения компетенции	Типовые контрольные задания
<p>УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	УК-4.1	Вопросы к зачету Тестовое задание
	УК-4.2	Реферат
	УК-4.3	Практические задания
<p>ПК-1. Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач</p>	ПК-1.1	Вопросы к зачету Тестовое задание
	ПК-1.2	Реферат
	ПК-1.3	Практические задания